

CANADA  
PROVINCE OF QUEBEC  
MUNICIPALITY OF WEST BOLTON

Minutes of the regular council sitting of the Municipality of West Bolton, held on Monday, November 7, 2022, at 7:30 pm at the Town Hall located at 9 Town Hall Road, West Bolton, with interactive webcast.

The following were present:

Loren Allen, Councillor n° 3  
Eddy Whiteher, Councillor n° 4  
Gilles Asselin, Councillor n° 5  
Nancy Lanteigne, Councillor n° 6  
The members present formed a quorum.  
The sitting was presided over by Denis Vaillancourt, Mayor.

The following were also present:

Jean-François Grandmont, Director general and Clerk-Treasurer  
Jules Varin, Head of Town Planning and Municipal Inspector (left after point 277-1122)

The following attended remotely:

Maike Storks, Deputy Director general and Deputy Clerk-Treasurer

The following was absent:

Margarita Lafontaine, Councillor n° 1

---

**AGENDA**

- 1. CALL TO ORDER**
- 2. ADOPTION OF THE AGENDA**
- 3. FIRST QUESTION PERIOD**
- 4. APPROVAL OF MINUTES**
- 5. CORRESPONDENCE**
  - 5.1. Notice of coming into force – By-law number 2022-609 amending the master plan by-law – Municipality of the Township of Shefford
- 6. TOWN PLANNING**
  - 6.1. Report of the Head of Town Planning and Municipal Inspector
  - 6.2. Application for a subdivision permit #2022-09-0103 - Lot 5 193 145 located on Summit Road – Charge for parks or playgrounds
- 7. ADMINISTRATION**
  - 7.1. Approval of accounts and transfers
  - 7.2. Report of authorized expenditures
  - 7.3. Comparative reports – Tabling
  - 7.4. Declaration of pecuniary interests
  - 7.5. Offer of legal services
- 8. ROADS**
  - 8.1. Call for tenders 2022-02 – Paramount Road rehabilitation – Progress statement number 03
  - 8.2. Snow removal on dry hydrant - Summit Road
  - 8.3. Transfer of Gauvin – Laporte – des Appalaches and Crow Hill roads
  - 8.4. Rehabilitation of Stagecoach, Fuller, Argyll and Brill roads (between Bailey and Spicer) – Engineer - Mandate
- 9. ENVIRONMENT**
  - 9.1. Appalachian Corridor – Resolution of Support
- 10. PUBLIC SECURITY**
- 11. HEALTH AND WELL-BEING**
  - 11.1. Grocery Delivery Project – Volunteer Travel Expenses - Amendment
- 12. LEISURE AND CULTURE**
- 13. VARIA**
  - 13.1. Remembrance Day – Participation in the ceremony
  - 13.2. Municipal Court – Agreement
  - 13.3. SPA des Cantons
  - 13.4. Fondation au Diapason – Poinsettias
- 14. SECOND QUESTION PERIOD**
- 15. END OF SITTING**

---

**270-1122  
CALL TO ORDER**

With the members participating at the start of the sitting forming a quorum, the sitting was called to order by the mayor at 7:30 p.m.

The mayor made some opening remarks.

---

**271-1122  
ADOPTION OF THE AGENDA**

IT WAS MOVED BY Gilles Asselin  
SECONDED BY Loren Allen  
AND RESOLVED:

To adopt the agenda.

Adopted unanimously

---

**272-1122  
FIRST QUESTION PERIOD**

Council held a first question period.

---

**273-1122  
APPROVAL OF MINUTES**

IT WAS MOVED BY Nancy Lanteigne  
SECONDED BY Eddy Whitcher  
AND RESOLVED:

To approve the English and French versions of the minutes of October 4, 2022.

Adopted unanimously

---

**274-1122  
CORRESPONDENCE**

5.1 – Notice of coming into force – By-law number 2022-609 amending the master plan by-law – Municipality of Shefford.

---

**275-1122  
TOWN PLANNING  
REPORT OF THE TOWN PLANNING AND MUNICIPAL  
INSPECTOR**

The report of the head of town planning and municipal inspector for October 2022 was tabled.

Number of permits issued: 9  
Value of work: \$2,751,500

---

**276-1122  
TOWN PLANNING  
APPLICATION FOR A SUBDIVISION PERMIT #2022-09-0130  
– Lot 5 193 145 LOCATED ON SUMMIT ROAD - CHARGE  
FOR PARKS OR PLAYGROUNDS**

Considering the application for a subdivision permit number 2022-09-0103 to divide lot number 5 193 145, located on Summit Road, into two;

IT WAS MOVED BY Gilles Asselin  
SECONDED BY Eddy Whitcher  
AND RESOLVED:

That the preamble be an integral part of the present resolution;

To require the owners of lot 5 193 145 of the cadastre of Québec, which is a condition precedent to the approval of a cadastral operation, to pay an amount equal to 7.5% of the value of the site to the Fund reserved for parks or playgrounds.

Adopted unanimously

---

**277-1122**  
**ADMINISTRATION**  
**APPROVAL OF ACCOUNTS AND TRANSFERS**

IT WAS MOVED BY Nancy Lanteigne  
SECONDED BY Loren Allen  
AND RESOLVED:

To approve the list of accounts and transfers as of November 3, 2022, in the amount of \$1,551,455.81 and to authorize the director general to settle these accounts.

Adopted unanimously

---

**278-1122**  
**ADMINISTRATION**  
**REPORT OF AUTHORIZED EXPENDITURES**

The director general tabled the report of authorized expenditures.

---

**279-1122**  
**ADMINISTRATION**  
**COMPARATIVE REPORTS**

The director general tabled the comparative statement of revenues and expenditures for the period ending September 30, 2022, and the estimates of revenues and expenditures for the current fiscal year, dated November 4, 2022.

Copies of the summary of comparative statements were made available to the public on the Municipality's website.

---

**280-1122**  
**ADMINISTRATION**  
**DECLARATIONS OF PECUNIARY INTERESTS**

Councillors Gilles Asselin and Denis Vaillancourt filed their declarations of pecuniary interests with Council.

---

**281-1122**  
**ADMINISTRATION**  
**OFFER OF LEGAL SERVICES**

IT WAS MOVED BY Gilles Asselin

SECONDED BY Eddy Whitcher  
AND RESOLVED:

- to accept the offer of service of September 27, 2022, from Poupart & Poupart avocats inc. for external legal services for the year 2023;
- to finance this expense of \$3000, plus taxes, from the general account of the Municipality (2023 budget).

Adopted unanimously

---

**282-1122**  
**ROADS**  
**CALL FOR TENDERS 2022-02 –PARAMOUNT ROAD**  
**REHABILITATION – PROGRESS STATEMENT NUMBER 03**

CONSIDERING the recommendation of Mr. Bruno Lortie, engineer.

IT WAS MOVED BY Gilles Asselin  
SECONDED BY Eddy Whitcher  
AND RESOLVED:

To accept progress statement number 03 of Roger Dion et fils 2006 Inc. \$822,090.93 including taxes for rehabilitation work on Paramount Road under call for tenders 2022-02;

To finance this expenditure, net of tax rebates, in accordance with By-law n° 386-2022.

To authorize the director general to issue any directives and sign any documents to that effect.

Adopted unanimously

---

**283-1122**  
**ROADS**  
**SNOW REMOVAL FROM DRY HYDRANT ON SUMMIT**  
**ROAD — CONTRACT**

IT WAS MOVED BY Loren Allen  
SECONDED BY Nancy Lanteigne  
AND RESOLVED:

To accept Mr. Alain Clair's proposal in the amount of \$425 for snow removal from the dry hydrant on Summit Road for the winter 2022-2023 season;

To finance this expenditure from the general account of the municipality (current budget).

Adopted unanimously

---

**284-1122**  
**ROADS**  
**TRANSFER OF GAUVIN – LAPORTE – DES APPALACHES**  
**AND CROW HILL ROADS**

IT WAS MOVED BY Nancy Lanteigne  
SECONDED BY Loren Allen  
AND RESOLVED:

To authorize the mayor and the director general to negotiate and sign any contract, at no cost, to take possession of Gauvin, Laporte, des

Appalaches and Crow Hill roads, including any linear corridor, for and on behalf of the Municipality.

Adopted unanimously

---

**285-1122**  
**ROADS**  
**REHABILITATION OF STAGECOACH, FULLER, ARGYLL**  
**AND BRILL ROADS (BETWEEN BAILEY AND SPICER) –**  
**ENGINEER - MANDATE**

IT WAS MOVED BY Loren Allen  
SECONDED BY Gilles Asselin  
AND RESOLVED:

To accept the offer of professional services dated October 31, 2022, presented by Bruno Lortie, Eng. for the resurfacing of Stagecoach, Fuller, Argyll and Brill roads (between Bailey and Spicer) as part of the TECQ 2019-2023 program;

To finance this expenditure estimated at \$8,090 plus taxes, out of the municipality's general account and/or any financial assistance program;

To authorize the director general to sign any document and give any directives to that effect.

Adopted unanimously

---

**286-1122**  
**ENVIRONMENT**  
**APPALACHIAN CORRIDOR - SUPPORT FOR THE**  
**"ECOLOGICAL CONNECTIVITY PLAN: HIGHWAY 10 (KMS**  
**68 TO 143)" AND COMMITMENT TO PARTICIPATE IN THE**  
**CONSOLIDATION OF THE ECOLOGICAL CORRIDOR,**  
**BOLTON-WEST-STUKELY-SOUTH, ON BOTH SIDES OF**  
**HIGHWAY 10**

WHEREAS between 2014 and 2022, numerous studies were conducted between kilometres 68 and 143 of Highway 10;

WHEREAS these studies carried out by Appalachian Corridor, the Ministère des Transports (MTQ), the Ministère de la Faune, des Forêts et des Parcs (MFFP), the Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements Climatiques (MELCC), Université de Sherbrooke and Concordia University have made it possible to:

- Develop a protocol for the identification and protection of wildlife corridors and crossings;
- Analyze the infrastructure in place and identify four priority sectors;
- Delineate ecological corridors within the four priority sectors;
- Identify wildlife movements on nine sites deemed adequate for the passage of large fauna;
- Identify the areas in which wildlife mortality is highest;

WHEREAS the four priority sectors identified are:

1. Bromont-Lac Brome-Shefford
2. Bolton West-Stukely South
3. Eastman - Stukely-South - St-Etienne-de-Bolton
4. Austin - Magog

WHEREAS natural environments play a vital role in the ecological services provided to society, and maintaining ecological connectivity is essential to promote their maintenance and integrity;

WHEREAS the four priority areas of Highway 10 between kilometres 68 and 143 are located in the Green Mountains, which represent a critical ecological link within the Northern Appalachian and Acadia ecoregion;

WHEREAS Resolution 40-3 of the Governors of New England and the Premiers of Eastern Canada recognizes the Northern Appalachian and Acadia ecoregion as being of global significance;

WHEREAS transportation infrastructure, essential to the economic growth of the region, can be designed and located in a manner that protects habitat connectivity for terrestrial and aquatic species;

WHEREAS the development of infrastructure designed to protect the connectivity of terrestrial and aquatic species habitats also provides communities with significant public safety, economic and climate resilience benefits;

WHEREAS the construction of wildlife crossings in road infrastructure reduces the risk of collisions between vehicles and wildlife;

WHEREAS a report entitled "Comprehensive plan targeting optimal wildlife management to be provided to improve wildlife permeability and restore ecological connectivity on both sides of Highway 10 (km 68 to 143)" was submitted by Appalachian Corridor to the MTQ in May 2022;

WHEREAS the report entitled "Comprehensive plan targeting optimal wildlife management to improve wildlife permeability and restore ecological connectivity on both sides of Highway 10 (km 68 to 143)" is mentioned in the media or presentations as follows: "Connectivity Plan: Highway 10".

IT WAS MOVED BY Nancy Lanteigne  
SECONDED BY Eddy Whitcher  
AND RESOLVED:

That the Council of the Municipality of West Bolton supports the implementation of the "Connectivity Plan: Highway 10" project.

That the Council of the Municipality of West Bolton calls on provincial and federal political representatives to support the implementation of the "Connectivity Plan: Highway 10" project.

That the Council of the municipality of West Bolton is committed to integrating the protection of the sector belonging to the Highway 10 ecological corridor (Bolton-West-Stukely-South corridor) into planning tools and planning by-law to ensure its consolidation.

Adopted unanimously

---

**287-1122**  
**PUBLIC SECURITY**

Nothing to discuss.

---

**288-1122**  
**HEALTH AND WELL-BEING**  
**GROCERY DELIVERY PROJECT – VOLUNTEER TRAVEL**  
**EXPENSES - MODIFICATION**

WHEREAS only the Waterloo Metro Market offers grocery order picking for people who must stay at home;

CONSIDERING the increase in the price of fuel;

WHEREAS Council wishes to increase the reimbursement of volunteers' travel expenses;

IT WAS MOVED BY Gilles Asselin  
SECONDED BY Loren Allen  
AND RESOLVED:

To increase the amount payable to volunteers as travel expenses to \$25 per order, retroactive to January 1, 2022;

This resolution amends resolution number 171-0720 adopted on July 6, 2020.

Adopted unanimously

---

**289-1122**  
**LEISURE AND CULTURE**

Nothing to discuss.

---

**290-1122**  
**VARIA**  
**REMEMBRANCE DAY – PARTICIPATION IN THE**  
**CEREMONY**

IT WAS MOVED BY Nancy Lanteigne  
SECONDED BY Loren Allen  
AND RESOLVED:

THAT the Mayor represent the Municipality of West Bolton at the Remembrance Day commemorative ceremony;

To purchase a Legion wreath for \$55;

To finance this expenditure from the general account of the municipality.

Adopted unanimously

---

**291-1122**  
**VARIA**  
**MUNICIPAL COURT - AGREEMENT**

WHEREAS the municipalities that are party to the current agreement wish to avail themselves of the provisions of section 208 of the Act respecting municipal courts (C-72.01) to amend an agreement on the establishment of a common municipal court.

IT WAS MOVED BY Gilles Asselin  
SECONDED BY Loren Allen  
AND RESOLVED:

To authorize the mayor and the director general to sign the *Agreement on establishing a common municipal court by extending the jurisdiction of the Town of Waterloo Municipal Court*.

That the preamble be an integral part of this resolution.

Adopted unanimously

---

**292-1122**  
**VARIA**  
**SPA DES CANTONS**

IT WAS MOVED BY Eddy Whitcher

SECONDED BY Nancy Lanteigne  
AND RESOLVED:

To accept the new fee schedules proposed by the SPA des Cantons.

Adopted unanimously

---

**293-1122**  
**VARIA**  
**FONDATION AU DIAPASON - POINSETTIAS**

IT WAS MOVED BY Gilles Asselin  
SECONDED BY Nancy Lanteigne  
AND RESOLVED:

To order 19 poinsettias at a cost of \$20 each to support the Au Diapason Foundation so that it can continue to offer free palliative care and support services for people at the end of life and their loved ones.

Adopted unanimously

---

**294-1122**  
**SECOND QUESTION PERIOD**

Council held a second question period during which those attending the live broadcast could ask questions to its members.

Copies of the agenda were made available to the public electronically prior to the start of the sitting.

---

**295-1122**  
**END OF SITTING**

The agenda having been exhausted,

IT WAS MOVED BY Loren Allen  
SECONDED BY Nancy Lanteigne  
AND RESOLVED UNANIMOUSLY

To adjourn the sitting at 9:42 p.m.

---

Jean-François Grandmont, OMA  
Director General and Clerk-Treasurer

---

Denis Vaillancourt  
Mayor

**Attestation**

The signing of these minutes by the mayor is equivalent to the signing by the mayor of all the resolutions contained herein as per section 142 of the Municipal Code.